

# Muster für eine Sorgerechtsvollmacht für eine dritte Person (Verwandte/Freundin)

**Template for Powers of Attorney  
regarding Care and Custody of Minor Child(ren) Titel  
for a third person (relative/friend)**

**Üçüncü Bir Kişinin (Akraba/Arkadaş) Velayeti Kullanabilmesi  
İçin Vekâletname Formu**

**Für eine dritte Person (Verwandte/Freundin)**

**For a third person (relative/friend)**

**Üçüncü Bir Kişiyeye (Akraba/Arkadaş) Verilen Vekâlet**

**Sorgerechtsvollmacht**

**Power of Attorney regarding Care and Custody of Minor Child(ren)**

**Velayet Vekâleti**

**erteilt von / granted by / Vekâlet veren**

[Name und Geburtsdatum des\*der Vollmachtgeber(s) = Elternteil(e) im Heimatland]

[name and date of birth of the parent(s) in the home country]

[Vekâlet verenin adı, soyadı ve doğum tarihi = Kendi ülkesinde kalmış olan ebeveynidir]

**für / in favor of / Vekil**

[Name, Geburtsdatum, aktuelle Anschrift des\*der bevollmächtigten Dritten]

[name, date of birth and current address of the third person]

[Vekil edilen üçüncü kişinin adı, soyadı ve şimdiki ikamet adresi]

**Muster für eine Sorgerechtsvollmacht  
für eine dritte Person (Verwandte/Freundin)**

Template for Powers of Attorney  
regarding Care and Custody of Minor Child(ren)Titel  
for a third person (relative/friend)

Üçüncü Bir Kişinin (Akraba/Arkadaş) Velayeti Kullanabilmesi  
İçin Vekâletname Formu



Ich (Wir) bevollmächtige(n) / I (We) hereby authorize / Ben (Biz) bu vekâletname ile,

\_\_\_\_\_  
[Name des\*der bevollmächtigten Dritten] / [name of the third person] / [Vekil edilen üçüncü kişinin adı ve soyadı]

zur alleinigen Entscheidung in allen Angelegenheiten der elterlichen Sorge betreffend meine (unsere) Kinder  
to solely make decisions in all matters regarding care and custody of my (our) children  
adlı kişiyi, aşağıda belirtilen çocuklarımla (çocuklarımızla) ilgili tüm konularda tek başına karar vermeye  
mezun ve yetkili olmak üzere vekil tayin ettim (ettik)

\_\_\_\_\_,  
[Name],  
[name],  
[Adı ve soyadı],

\_\_\_\_\_  
[geb. TT.MM.JJJJ]  
[born DD/MM/YYYY]  
[TT/MM/JJJJ doğumlu]

und / and / ve

\_\_\_\_\_,  
[Name],  
[name],  
[Adı ve soyadı],

\_\_\_\_\_  
[geb. TT.MM.JJJJ].  
[born DD/MM/YYYY].  
[TT/MM/JJJJ doğumlu].

Dies gilt insbesondere in Bezug auf die Gesundheitssorge, die Bestimmung des Aufenthalts, die Inanspruchnahme von Sozialleistungen, einschließlich von Hilfen zur Erziehung, sowie die Regelung von aufenthaltsrechtlichen und schulischen Angelegenheiten.

This applies in particular to health care, the determination of residence, the receipt of social benefits, including child-raising assistance, and the handling of residence permit and school matters.

Bu vekâlet özellikle sağlık konusundaki kararları alma ve sağlıkla ilgili işlemleri yapma, ikamet adresini belirleme, çocuk yetiştirme yardımları da dâhil sosyal yardımlardan yararlanma ve ikamet statüsüyle ilgili yasal işlemleri ve okul işlemlerini yapma yetkisini kapsar.

**Muster für eine Sorgerechtsvollmacht  
für eine dritte Person (Verwandte/Freundin)**

**Template for Powers of Attorney  
regarding Care and Custody of Minor Child(ren)Titel  
for a third person (relative/friend)**

**Üçüncü Bir Kişinin (Akraba/Arkadaş) Velayeti Kullanabilmesi  
İçin Vekâletname Formu**



\_\_\_\_\_  
[Name des\*der bevollmächtigten Dritten] / [name of the third person] / [Vekil edilen üçüncü kişinin adı ve soyadı]

wird in allen Angelegenheiten, die von erheblicher Bedeutung für die Entwicklung der Kinder sind, mein (unser) Einverständnis mit der Entscheidung einholen.

will obtain my (our) consent to any decisions in matters of significant importance for the development of the children.

adlı vekil, çocukların gelişimi için büyük öneme sahip olan tüm konularda gerekli kararı vermeden önce benim rızamı (bizim rızamızı) alacaktır.

\_\_\_\_\_  
[Ort, Datum] / [Place, Date] / [Yer ve tarih]

\_\_\_\_\_  
[Ort, Datum] / [Place, Date] / [Yer ve tarih]

\_\_\_\_\_  
[Unterschrift Vollmachtgeber]  
[Signature of the parent(s) in the home country]  
[Vekâlet verenin imzası]

\_\_\_\_\_  
[Unterschrift des\*der bevollmächtigten Dritten]  
[Signature of the third person]  
[Vekil edilen üçüncü kişinin imzası]